

Conseil communal

24 septembre 2021

Présent: Le bourgmestre Félix Eischen (CSV), les échevins Guy Scholtes (LSAP) et Marc Bissen (LSAP), les conseillers communaux Larry Bonifas (déi gréng), Guy Breden (CSV), Nathalie Heintz (LSAP), Lucien Koch (CSV), Romain Kockelmann (CSV), Guy Kohnen (CSV), Patrick Krecké (DP) et André Noesen (déi gréng); le secrétaire communal Mike Back, Marco Haas, secrétaire communal faisant fonction pour le point n°5

Excusés : Mike Back, secrétaire communal, pour le point n°5

Début de la séance : 08.30 heures.

A huis clos

1. Administration Communale de Kehlen - Nomination d'un fonctionnaire communal pour les besoins du 'Biergerzenter' dans la catégorie d'indemnité B, groupe d'indemnité B1, sous-groupe administratif

Le conseil communal a nommé un candidat au poste de rédacteur pour les besoins du « Biergerzenter ».

2. Administration Communale de Kehlen - Nomination d'un employé communal pour les besoins du 'Biergerzenter' dans la catégorie d'indemnité B, groupe d'indemnité B1, sous-groupe administratif

Une personne a été nommée au poste d'employé communal pour les besoins du « Biergerzenter ».

3. Promotion d'un fonctionnaire communal dans la catégorie de traitement A, groupe de traitement A1, sous-groupe scientifique et technique

La promotion d'un fonctionnaire communal au groupe de traitement A1 a été approuvée.

4. Administration Communale de Kehlen - Avancement d'un fonctionnaire communal au grade 14 au niveau supérieur du groupe de traitement A2

L'avancement d'un fonctionnaire communal au grade 14 a été approuvé.

5. Administration Communale de Kehlen - Démission du secrétaire communal à la suite de sa nomination au service des finances communales

Les conseillers ont approuvé la démission du secrétaire communal lequel a dans une séance précédente été nommé au service des finances communales.

Séance publique

Tous les points de l'ordre du jour ont été approuvés à l'unanimité des voix des membres présents du conseil communal, à l'exception du point 11E.

Communications

Monsieur Kohnen (CSV) informe sur les statistiques de l'office social commun de Mamer (OSCM) pour l'année 2020. L'OSCM est actuellement responsable d'environ 38.000 habitants, 6.000 de plus qu'en 2010. Le nombre de demandes d'aides a diminué par rapport à l'année 2019, c.-à-d. de 1.760 demandes à 1.617 demandes. Il s'agit de la première baisse depuis l'année 2010. Le nombre de ménages qui ont demandé des aides auprès de l'OSCM a diminué de 421 en 2019 à 395 en 2020. 35 des 395 ménages concernés résident dans la commune de Kehlen. En 2020 257.000,- € ont été octroyés en tant que financement de secours, montants non remboursables. 160.000,- € ont été avancés à des demandeurs, montant lequel va être remboursé par les bénéficiaires. 203.000,- € ont été financés en relation avec des affaires de logement.

Monsieur Breden (CSV) informe sur la dernière rentrée scolaire à l'école fondamentale de Kehlen dont le déroulement s'est passé à la grande satisfaction de tous. Le Premier Ministre Xavier Bettel ainsi que le Ministre de l'Education nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse Claude Meisch étaient présents et ont passé un moment agréable avec les élèves et les enseignants. Les enfants ont pu poser une série de questions, auxquelles les deux ministres ont répondu dans une ambiance décontractée. Guy Breden souhaite à tous les enfants une bonne rentrée et reste confiant concernant le déroulement de cette année scolaire par rapport à la situation actuelle du COVID-19.

Monsieur Koch (CSV) informe sur sa présence lors de l'accident de la circulation entre le Quatre-Vents et Keispelt en début septembre 2021 et remercie l'équipe des sapeurs-pompiers pour leur engagement, leur rapidité, leur efficacité et leur compétence quant à leur intervention. Ensuite il fait un appel concernant les trois postes vacants de membres pour le comité de jumelage et demande si la commune pourrait faire un appel dans le « Buet ».

Madame Heintz (LSAP) informe sur la dernière assemblée de l'Office Régional du Tourisme (ORT), en date du 16 juin 2021 et présente les nouveaux futurs projets. Les installations de vélos sous le format de « Rent-a-Bike » seront mises en place dans les communes d'Useldange, Mersch et Kleinbettingen ; une publication « Back to Westen » sera affichée et ceci pour motiver les enfants avec leurs familles à visiter le Guttland ; une initiative dénommée « KLEVER - Kleinmieterinitiative » qui soutient les habitations « Superslow » c.-à-d. les personnes ayant eu une autorisation pour installer un Tiny-House ou un Mobile Home dans leur jardin, peuvent donner en location ces habitations. Ensuite, elle informe que la commune de Walferdange proposera à compter de la prochaine saison, un tour panoramique du Gréngewald ; le « Leitfaden für Wanderwege », par lequel la commune de Kehlen est concerné, et que le marquage et l'installation de celui-ci sont en cours. Finalement, elle explique qu'un groupe de travail, lequel reprend la problématique entre utilisateurs, d'une part les Mountainbikes et d'autre part les randonneurs afin de trouver une solution adéquate pour les deux parties concernées. Des panneaux « share the trail » ont été mis en place afin de sensibiliser aussi bien les cyclistes que les piétons à adopter un comportement respectueux entre eux. Suite à la demande de Félix Eischen (CSV) quant au déroulement du « Vélosummer », Madame Heintz informe que ce dernier s'était très bien passé et elle se dit très contente de la réalisation du chemin à mobilité douce. Félix Eischen (CSV) revient sur le déroulement impeccable de la rentrée scolaire et informe que cette année-ci,



Tous les rapports peuvent être consultés sur notre site Internet sous la rubrique "Mediathek" (www.kehlen.lu/mediatheque) ou scannez simplement le code QR.

l'école fondamentale est composée de 31 classes, précoce inclus, avec 41 enseignants et 3 éducateurs. Ensuite, il informe sur les chantiers scolaires dans la commune de Kehlen. Les travaux de terrassement de l'école du quartier Elmen à Olm ont commencé et sont déjà presque terminés, trois semaines avant la fin initialement prévue. Le chantier de la construction en bois de l'ancienne école préscolaire à Kehlen est également en cours et avance bien. Par contre la finalisation prévue pour la rentrée 2022 ne pourra certainement pas être respectée, le chantier s'achèvera normalement pour Noël 2022. La cour scolaire achevée connaît un franc succès auprès des parents d'élèves. Elle est régulièrement remplie d'enfants et cela fait plaisir. Les façades latérales des garages sont actuellement en train d'être repeintes. Malheureusement, l'école fondamentale sera trop étroite pour la rentrée scolaire 22/23, vu l'ajout de 2 à 3 classes supplémentaires. Dans cette éventualité, l'école de musique pourrait être mise à contribution. Ensuite Félix Eischen rapporte sur l'achat d'un terrain dans la rue de la Libération à Kehlen en juillet 2021, en vue de l'installation d'une construction modulaire pour les classes supplémentaires. Ensuite il informe sur les discussions à propos de la route barrée du chemin entre Dondelange et Nospelt. Dû aux pluies diluviennes du 14 juillet passé, la terre sous la voirie a été emportée par la pluie et il y a un énorme risque de glissement de terrain. Pour la sécurité des automobilistes, la route a été barrée au trafic. Lors de la réunion sur place entre le Service Technique, les Ponts et Chaussées, le bureau d'études Schroeder&Associés et le Ministère de l'Environnement et l'Administration de la Gestion de l'Eau, ce dernier s'est proposé comme Maître d'Ouvrage pour le projet afin de raccourcir les délais des procédures y relatifs. Etant donné que la rue longe la zone verte ainsi qu'un ruisseau, des autorisations doivent être demandés auprès du Ministère de l'Environnement, ainsi qu'auprès de l'Administration de la Gestion de l'Eau. Le bureau d'études est en train d'établir

les calculs des compensations qui devront être payées en cas de travaux. La commune est actuellement en attente d'un projet concret. Malheureusement les travaux ne débuteront qu'en 2022 en attendant l'obtention des autorisations et résultats de soumissions. Pour des raisons de sécurité, la route restera barrée jusqu'à la finalisation des analyses du bureau d'études mais le trafic pourra éventuellement être réglé par des feux tricolores. Ensuite, il relate les chiffres du service gratuit du K-Bus, lequel connaît un franc succès. En juin et juillet 2021, le K-Bus a réalisé au total 239 déplacements. Les arrêts desservis le plus souvent sont ceux du Centre Hospitalier à Luxembourg (45x), celui de l'Hôpital Kirchberg (47x), la Belle Etoile (34x), l'arrêt Gare-Cap (1x), Kehlen (67x), Meispelt (3x), Keispelt (8x), Olm (17x), Nospelt (11x) et Dondelange (6x). L'arrêt du Rehazenter au Kirchberg a été ajouté aux destinations du K-Bus et le collège des bourgmestre et échevins songe à étendre l'offre des destinations, à l'hôpital Ste Zithe à Luxembourg-Ville, au Centre Hospitalier du Nord à Ettelbruck, à l'hôpital de Eich ou au Shopping Center City Concorde à Strassen. Félix Eischen présente également les chiffres du « Impfbus » qui a été instauré par la commune de Kehlen pour conduire les personnes 65+ aux différents centres de vaccination. De février à juillet 2021, ce dernier a réalisé en tout 431 déplacements. Il reste à déterminer si le service sera réintroduit dans le cas d'une 3e dose de vaccination. Finalement, il informe sur l'acquisition par la Commune de la ferme Elcheroth à Kehlen et sur la visite des lieux de celle-ci. Vu que cet immeuble est en mauvais état, le service technique est en train de se concerter avec un architecte sur les différentes possibilités de réaménagement. L'immeuble pourrait, en vue de son volume et de son emplacement servir comme annexe à la maison communale en réponse au nombre croissant d'agents qui y sont embauchés. A partir de la semaine prochaine les nouveaux lampadaires LED du terrain de football seront en état de fonctionnement. Finalement Félix

Eischen informe sur deux dates à retenir. Premièrement celle de la Kermesse laquelle aura lieu le 12 novembre 2021 et deuxièmement celle du Marché de Noël lequel se tiendra lors du weekend du 27 novembre 2021 à Kehlen. Pour clôturer il présente 3 nouveaux agents de l'administration communale : Mme Davina Schol du service culturel depuis le 15 septembre dernier, Mme Sandra Fonte du secrétariat communal et M. Joé Schroeder du service enseignement tous les deux à partir du 1 octobre 2021.

6. Désignation d'un local pour les réunions du conseil communal

En raison du nombre croissant d'infections au COVID-19, le conseil communal décide que ses séances auront lieu dans la salle de musique à Kehlen dans la rue du Centre et ceci jusqu'au 31 décembre 2021.

7. Administration Communale de Kehlen - Conversion du poste de secrétaire communal du groupe de traitement B1, sous-groupe à attributions particulières, en poste de secrétaire communal du groupe de traitement A2, sous-groupe à attributions particulières

Après la démission de M. Mike Back comme secrétaire communal, le conseil communal a approuvé la conversion du poste de secrétaire communal du groupe de traitement B1 vers celui du groupe de traitement A2.

8. Devis supplémentaire et crédit supplémentaire concernant la construction d'un bâtiment pour l'école de musique au campus scolaire et sportif à Kehlen

Suite à la construction d'un bâtiment multifonctionnel sur le campus scolaire et sportif à Kehlen, le conseil communal a approuvé le devis supplémentaire ainsi que le crédit supplémentaire y relatif. L'Atelier d'Architecture et de Design Jim Clemes d'Esch/Alzette a établi ledit devis au montant de 7.697.332,42 euros. Les coûts supplémentaires s'élèvent à 869.057,10 euros.

9. Décomptes de travaux extraordinaires

Le conseil communal a approuvé les décomptes des travaux extraordinaires, arrêtés par le collège des bourgmestre et échevins, comme suit :

No.	Libellé des travaux extraordinaires (devis approuvés)	Dépense effective
1.	Construction d'une maison relais pour le préscolaire à Kehlen (3.901.421,39€)	3.920.777,83 €
2.	Aménagement d'une salle supplémentaire pour l'enseignement fondamental (cycle 1.2) en l'ancienne poste à Kehlen (221.317,50€)	184.487,18 €
3.	Réaménagement de l'entrée du pavillon préscolaire à Kehlen (0,00€)	91.998,16 €
4.	Déplacement de la canalisation à eaux mixtes en la rue de Goebloge à Nospelt (150.000,00€)	136.506,00 €
5.	Renouvellement de la couche de roulement sur la voirie vicinale communale avec réparation des trottoirs et travaux neufs de moindre envergure (532.226,08€)	476.386,82 €
6.	Remplacement des vannes d'eau au Domaine HueseKnäppchen à Olm (86.973,93€)	45.099,89 €
7.	Renouvellement de conduites d'eau (154.321,54€)	102.228,81 €

10. Projet d'aménagement particulier 'nouveau quartier' au lieu-dit 'Beichel' à Kehlen en la rue de Keispelt (phase 2)

Le projet d'aménagement particulier 'nouveau quartier' au lieu-dit 'Beichel' a été approuvé par les membres du conseil communal. Ledit PAP prévoit la réalisation de 23 unités d'habitation répartis sur 18 lots, soit 6 maisons unifamiliales isolées, 3 maisons unifamiliales en bande, 8 maisons unifamiliales jumelées et 1 résidence de 6 logements, en cette 2e phase.

11. Lotissements de terrains dans des zones soumises à un plan d'aménagement particulier 'quartier existant'

A. Le conseil communal approuve à l'unanimité des voix le projet de morcellement présenté par le bureau Geocad Géomètres officiels Sàrl pour le compte de la société Geotop.eu. Le projet prévoit de lotir une parcelle sise à Kehlen dans la rue des Champs au numéro 14 en deux lots permettant la construction, après démolition de la maison existante, de deux maisons jumelées.

B. Le projet présenté par le bureau Windeshausen Architectes S.A. pour le compte de la société Vision & Promotion Sàrl a été approuvé unanimement par le conseil communal. Ledit projet de morcellement prévoit de lotir une parcelle à Olm dans la rue de la Forêt au numéro 35 en deux lots permettant la construction, après démolition de la maison existante, de deux maisons jumelées.

C. Le projet présenté par le bureau Geocad Géomètres officiels Sàrl pour le compte de la société Immo 4 Sàrl a été approuvé unanimement par le conseil communal. Ledit projet de morcellement prévoit de lotir une parcelle à Olm au lieu-dit « rue du Commerce » en deux lots permettant la construction, après démolition de la maison existante, de deux maisons jumelées.

D. Le conseil communal approuve le projet de morcellement présenté par le bureau Terra G.O. Bureau de Géomètres Officiels Luxembourg, concernant le lotissement des parcelles sises à Olm au boulevard Robert Schuman 61 et 63, en six nouveaux lots permettant la construction, après démo-

lition des deux maisons existantes, de quatre maisons jumelées bi-familiales.

E. Le conseil communal approuve avec 9 voix pour et 2 abstentions (déi gréng), le projet de morcellement présenté par le bureau Terra G.O. Bureau de Géomètres Officiels Luxembourg Sàrl pour le compte des époux Van Marion-Pedley Willem et Christine. Le projet prévoit de lotir une parcelle sise à Olm au lieu-dit « rue de Capellen » en trois lots permettant la construction, après démolition de la maison existante, de deux immeubles à appartements.

12. Avis relatif à la proposition de classement comme monument national du « Kanountiirmchen » sis 9 rue de Keispelt à Kehlen

Le conseil communal a favorablement avisé la proposition du ministère de la culture de classer comme monument national le « Kanountiirmchen » sis 9, rue de Keispelt à Kehlen.

13. Crédit supplémentaire concernant le transport des résidents de 65+ aux centres de vaccination Covid-19

Vu que le crédit pour le transport gratuit des personnes 65+ aux centres de vaccination n'était pas prévu au budget 2021, le conseil communal a approuvé un crédit supplémentaire de 30.000,- €.

14. Compromis de vente et d'échange à Nospelt

Le conseil communal approuve le compromis d'échange du 4 septembre 2021 aux termes duquel la commune de Kehlen échange avec Monsieur Georges HALL les parcelles communales sises au lieu-dit « rue de Dondelange » à Nospelt, numéro de parcelle 39/4760, place, d'une contenance de 1,60 ares et au lieu-dit « rue Simmerschmelz », numéro de parcelle 42/4766, place, d'une contenance de 0,05 ares, contre les parcelles sises au lieu-dit « rue Simmerschmelz » à Nospelt, numéros de parcelles 1955/4751, place voirie, d'une contenance de 0,52 ares, 1955/4752, place, d'une contenance de 0,42 ares et 1955/4753, place, d'une contenance de 0,71 ares.

15. Contrat de prestation de services relatif aux cours de langue luxembourgeoise

Vu la proposition de la commission consultative communale de l'intégration d'organiser des cours de langue luxembourgeoise, le conseil communal approuve le contrat de prestation de services y relatif.

16. Nominations et démissions des membres des commissions consultatives communales

- A. La démission de Madame Nadine KRUX d'Olm de la commission scolaire été approuvée par le conseil communal.
- B. La démission de Madame Nadine KRUX d'Olm de la commission des finances été approuvée par le conseil communal
- C. La candidature de Mme Josette PELLER-SCHLOESSER de Keispelt, sans relation avec un parti politique, pour devenir membre à la commission de l'égalité des chances et de la famille, a été approuvée par le conseil communal.
- D. La démission de Monsieur Roger KNEPPER d'Olm de la commission du développement urbain a été approuvée par le conseil communal.
- E. La démission de Madame Diane KAYSER-FRISCH de Keispelt du comité de gestion de la galerie d'art a été approuvée par les membres du conseil communal.

17. Confirmation de règlements de circulation d'urgence du collège des bourgmestre et échevins

Le conseil communal confirme 4 règlements de la circulation d'urgence édictés par le collège des bourgmestre et échevins concernant la rue d'Olm à Nospelt, la rue des Potiers à Nospelt ainsi que la rue de Dondelange et la rue de Goebloge à Nospelt.



Gemengerot

24. September 2021

Present: De Buergermeeschter Félix Eischen (CSV), d'Schäffen Guy Scholtes (LSAP) a Marc Bissen (LSAP), d'Gemengeconseillere, Larry Bonifas (déi gréng), Guy Breden (CSV), Nathalie Heintz (LSAP), Lucien Koch (CSV), Romain Kockelmann (CSV); Guy Kohlen (CSV), Patrick Krecké (DP) an André Noesen (déi gréng); de Gemengesekretär Mike Back, de Sekretär ff, Marco Haas, fir de Punkt N.5

Entschëllegt: de Gemengesekretär Mike Back, fir de Punkt N.5

Ufank vun der Sëtzung: 08.30 Auer

Geschlossene Sëtzung

1. Gemeng Kielen - Nominatioun vun engem Beamte fir de Biergerzenter an der Karriär B1

De Gemengerot huet e Kandidat op de Poste vun engem Redakter fir de Biergerzenter genannt.

2. Gemeng Kielen - Nominatioun vun engem Gemengenemployé fir de Biergerzenter an der Karriär B1

De Gemengerot huet eng Persoun op de Poste vun engem Gemengenemployé fir de Biergerzenter genannt.

3. Promotioun vun engem Gemengebeamten an d'Karriär A1

D'Promotioun vun engem Gemengebeamten an d'Karriär A1 gouf vum Gemengerot ugehall.

4. Gemeng Kielen – Avancement vun engem Gemengebeamten an de Grad 14 vun der Karriär A2

Den Avancement vun engem Gemengebeamten an de Grad 14 gouf ugehall.

5. Gemeng Kielen – Kënnegung vum Gemengesekretär no senger Nominatioun an de Finanzservice

D'Conseillere hunn d'Kënnegung vum Gemengesekretär ugehall, nodeems hien op e Posten am Finanzservice genannt gouf.

Ëffentlech Sëtzung

All Punkte vum Ordre du Jour goufen eestëmmeg ugehall, mat Ausnam vum Punkt 11E.

Matdeelungen

Den Här Kohlen (CSV) informéiert iwwer d'Statistiken 2020 vum Office Social Commun vu Mamer (OSCM). Den OSCM ass Responsabel fir ongeféier 38.000 Awunner; 2010 waren et der 31.000, déi beim OSCM ageschriwwen waren. Ze bemerken ass, dass d'Zuel vun Demandes d'aides par Rapport zu 2019 erofgaangen ass, an zwar vun 1.760 Demanden op 1.617. Dëst ass déi 1. Baisse säit 2010. D'Zuel vu Menagen déi eng Demande beim OSCM gemaach hunn ass vu 421 am Joer 2019 op 395 am Joer erofgaangen. Vun deenen 395 Menagé sinn et der 35 aus der Gemeng Kielen. 2020 goufen 257.000,- € als financement de secours, dee net muss zeréck bezuelt ginn, verdeelt, an 160.000,- € goufen als aides financières virgestreckt, déi vun de Beneficiairë musse rembourséiert ginn. 203.000,- € goufe finanziert bezüglech Logements Problemer.

Den Här Breden (CSV) bericht vun der leschter Schoulreintree an der Primärschoul vu Kielen. Hie preziséiert, dass et eng ganz schéi Reintree war an dass de Premierminister Xavier Bettel, sou wéi den Educatiounsminister Claude Meisch géint 10:00 Auer d'Kanner aus der Schoul besicht hunn. D'Kanner hunn deenen 2 Ministere vill Froe gestallt, op déi di 2 mat Freed geäntwert hunn. De Guy Breden wënscht de Kanner eng schéi Reintree a bleift positiv géigeniwwer dem Oflaf vun deem Schouljoer wat d'Situatioun vum Covid-19 betrëfft.

Den Här Koch (CSV) huet matgedeelt, dass hien Ufank September 2021 bei deem Accident tëscht dem Katrewang a Keespelt present war, a wëll iwwer dee Wee de Rettungsekippen en décke Merci soen, fir hiren Engagement, hier Schnelligkeet, hier Effikassitéit, sou wéi hier Kompetenz, déi hie beim besoten Accident erlieft huet. Duerno bericht hien, dass et am Comité de Jumelage 3 fräi Poste gëtt a freet op d'Gemeng eventuell en Appell am Buet ka maachen.

D'Madamm Heintz informéiert iwwer déi lescht Versammlung vum Office Régional du Tourisme (ORT), déi de 16. Juni 2021 war, a presentéiert déi nei zukünfteg Projeten. Et gi Vëloen an de Gemengen Useldeng, Miersch a Klengbetten a Form vum "Rent-a-Bike" installéiert, des Weidere gëtt eng Publikatioun "Back to Westen" affichéiert, dëst fir Kanner mat hire Familjen ze motivéiere fir an d'Guttland ze kommen; e Projet mam Numm "KLEVER – Kleinmieterinitiative" gouf ageleet, dësen ënnerstëtzt d'"Superslow" Wunnen, d.h. Persounen déi eng Geneemegung hunn, fir en Tiny-Haus oder e Mobile Home an hirem Gaart ze installéieren, kënnen sou dës Wunnenge verlouen. Duerno deelt si mat, dass d'Gemeng Walfer fir nächst Saison e Panoramatur vum Gréngwald proposéiert; de "Leitfaden für Wanderwege", duerch deen d'Gemeng Kielen betraff ass, gëtt de Moment markéiert an installéiert. Schlussendlech deelt si mat, dass en Aarbechtsgrupp gegrënt gouf deen Ufank September ugefaangen huet an deen sech em d'Problematik tëscht de Mountainbiker an de Spadséiergänger këmmert an do eng Solutioun fir béid Parteie sicht. Schëlde mat der Opschrëft "Share the trail" goufen opgeriicht déi souwuel d'Vëlofuerer wéi och d'Foussgänger solle sensibiliséiere fir dass een deen anere soll respektéieren. Op Nofro vum Félix Eischen (CSV), wéi de Vëlosommer verlaf wier, äntwert d'Madamm Heintz, dass dës ganz gutt ofgelaf ass an si ass frou iwwer déi super Realisatioun vum Chemin à mobilité douce.

De Félix Eischen (CSV) kënnert op de super Oflaf vun der Schoulreintree zeréck an informéiert, dass dëst Joer d'Primärschoul aus 31 Klassen, inklusive Precoce, mat 41 Enseignanten an 3 Educateuren, besteet. Duerno zielt hien iwwer d'Schoulcharterscher an der Gemeng Kielen. D'Terrassementsaarbechte vun der Schoul am Quartier Elmen zu Ollem hunn ugefaangen a sinn och schonn sou gutt ewéi fäerdeg, an zwar 3 Woche vum Delai. De Chantier vun der Holzkonstruktioun bei der aler Spillschoul zu Kielen ass och um Lafen a geet mat Succès virun. Mee d'Fäerdegstellung wäert net wéi erwaart kënnen fir d'Reintree 2022 respektéiert ginn, mee réischt fir Chrëscht-

MÉDIATHÈQUE | SÉANCES DU CONSEIL COMMUNAL

dag 2022. Dee fäerdeg Schoulhaff huet och grouse Succès bei den Elteren. En ass regelméisseg mat Kanner gefëllt an et mécht eng Freed fir d'Kanner do sou spillen ze gesinn. D'Säite vun de Garage, bei de Gebaier A a B, ginn och grad ugestrach. Leider ass d'Primärschoul ze kleng fir d'Rentrée 22/23, well 2 bis 3 zousätzlech Klasse bäi wäerte kommen. An dësem Fall kéint eventuell den Asaz vun der Museksschoul a betruucht gezu ginn. Duerno Bericht hien iwwert de Kaf, am Juli 2021, vun engem Terrain an der Liberatiounsstrooss zu Kielen. Dëst en vue fir eng Modularstruktur kënnen drop operiichte fir déi zousätzlech Kllassesäll. Deemno wéi géingen och Modularkonstruktiounen aus enger Holzstruktur a Fro kommen. Weiderhin informéiert de Félix Eischen nach iwwert Diskussiounen déi et ginn iwwert d'Route barrée vum Wee tëscht Dondel a Nospelt. Duerch dee ville Reen, de 14. Juli dëst Joer, ass d'Strooss ënnerspullt ginn an den Hang gouf matgerappt. Et besteet Gefor, dass d'Strooss rutscht. Fir also d'Passanten ze schützen, gouf d'Strooss fir den Trafic gespaart. Während der Reunion op der Plaz mam Service Technique, der Ponts et Chaussées, dem Büro Schoeder&Associés, dem Ëmweltminister, sou wéi der Waasserverwaltung, huet dës sech als Maître d'Ouvrage fir de Projet proposéiert. Dëst géing déi verschidden Delaien a Prozedure verkierzen bezüglech dem Dossier. Et mussen Autorisatiounen beim Ëmweltminister, sou wéi och bei der Waasserverwaltung ugefrot ginn, wéinst der Gréngzone an der Baach. De Büro d'études ass dobäi Calculen ze maache fir d'Kompensatiounen, déi musse bezuelt ginn, am Fall vun Aarbechten. D'Gemeng muss lo d'Presentatioun vun engem konkrete Projet ofwaarden. Leider kënnen d'Aarbechten, wéinst den Autorisatiounen bezüglech de Soumissiounen, eréischt ab nächstem Joer gemaach ginn. Aus Sécherheetsgrënn, bleift d'Strooss zou, bis d'Analyse vum Büro d'études fäerdeggestallt sinn. Mat e bësse Chance kann den Trafic duerch rout Luuchte gereegelt ginn, mee fir d'éischt waart d'Gemeng d'Resultat vun den Analysen of. Duerno kënt hien op d'Zuele vum Gratis Service, dem K-Bus, zeréck. Dëse schéngt en enorme Succès ze hunn. Am Juni an am Juli, huet de K-Bus 239 De-

placementen gemaach. D'Arrêten déi am meeschten ugefueg goufe sinn de Centre Hospitalier an der Staat (45x), d'Spidol um Kierchberg (47x), d'Belle Etoile (34x), den Arrêt Gare-Cap (1x), Kielen (67x), Meespelt (3x), Keespelt (8x), Ollem (17x), Nospelt (11x) an Dondel (6x). Den Arrêt vum Rehazenter um Kierchberg, gouf bei d'Destinatiounen vum K-Bus bäigefüügt an de Schafferot iwwerleet fir nach aner Arrêten, wéi d'Zitha Klinik an der Staat, de Centre Hospitalier vun Ettelbréck, d'Klinik zu Eech an de Shopping Center City Concorde zu Stroossen op den Itinéraire ze setzen. De Félix Eischen presentéiert da nach d'Chiffere vum Impfbus, dee vun der Gemeng Kielen agefouert gouf, fir Persounen ab 65+ an déi verschidden Impfzentren ze bréngen. Vu Februar bis Juli 2021, huet dës 431 Deplacementen gemaach. Lo bleift ofzewarten op eng 3. Impfung gebraucht gëtt oder net, fir dës Service erëm anzeféieren. Schlussendlech informéiert hien iwwert de Kaf vum Haff Elcheroth zu Kielen an iwwert d'Visitt vun dësem Gebai déi gemaach gouf. Vu que dass d'Haus an engem schlechten Zoustand ass, ass de Service Technique dobäi mam Architekt, iwwert déi verschiddene Méiglechkeeten ze kucke fir dëst Gebai ze renovéieren. D'Gebai ass op Grond vun sengem Volume en senger Lokalisatioun ganz interessant a kéint als

Annexe vum Gemengenhais benotzt gi well hei ëmmer méi Personal agestellt muss ginn. Ab nächster Woch ginn um Fussballterrain déi nei LED Luuchten ugeschalt. Zum Schluss informéiert de Félix Eischen iwwert zwee Datumer, déi an den Agendaen ze bemierke sinn. An zwar ass den 12. November Kiermes zu Kielen, an de Weekend vum 27. November ass erëm de Chrëschtmaart zu Kielen. Schlussendlech, presentéiert hien d'Davina Schol, dat de 15. September 2021 am Kulturservice ugefaangen huet, an informéiert iwwert déi nei Aarbechtskolleegen, déi den 1. Oktober 2021 op der Gemeng ufänke wäerten. Dëst sinn d'Sandra Fonte, fir d'Sekretariat an de Joé Schroeder fir de Schoulservice.

6. Sëtzunge vum Gemengerot - Festleeë vun de Raimlechkeeten

Well d'Unzuel un Infektiounen mam COVID-19-Virus nees staark klammen, decidéiert de Gemengerot, datt d'Gemengerotssëtzunge bis den 31. Dezember 2021 nach am Musekssall zu Kielen an der rue du Centre ofgehele ginn.

7. Gemeng Kielen – Ännerung vum Sekretärsposte vun der Karriär B1 an d'Karriär A2

No der Demissioun vum Gemenge-

No.	Libellé des travaux extraordinaires (devis approuvés)	Dépense effective
1.	Construction d'une maison relais pour le préscolaire à Kehlen (3.901.421,39€)	3.920.777,83 €
2.	Aménagement d'une salle supplémentaire pour l'enseignement fondamental (cycle 1.2) en l'ancienne poste à Kehlen (221.317,50€)	184.487,18 €
3.	Réaménagement de l'entrée du pavillon préscolaire à Kehlen (0,00€)	91.998,16 €
4.	Déplacement de la canalisation à eaux mixtes en la rue de Goebange à Nospelt (150.000,00€)	136.506,00 €
5.	Renouvellement de la couche de roulement sur la voirie vicinale communale avec réparation des trottoirs et travaux neufs de moindre envergure (532.226,08€)	476.386,82 €
6.	Remplacement des vannes d'eau au Domaine Hueseknäppchen à Olm (86.973,93€)	45.099,89 €
7.	Renouvellement de conduites d'eau (154.321,54€)	102.228,81 €

sekretär Mike Back, vu sengem Sekretärs-posten, huet de Gemengerot de besote Posten an d'Karriär A2 ëmgewandelt.

8. Zousätzlechen Devis a Kredit bezüglech dem Bau vun der Museksschoul um Schoulcampus zu Kielen

Duerch de Bau vun engem Multifunktionsgebai um Schoul- a Sportcampus zu Kielen, huet de Gemengerot en zousätzlechen Devis, sou wéi e Crédit supplémentaire gestëmmt. Den Atelier d'Architecture et de Design Jim Clemes vun Esch huet en Devis iwwer de Montant vu 7.697.332,42 Euro opgesat. Déi zousätzlech Käschte belafen sech op 869.057,10 Euro.

9. Decompte vun den extra-ordinären Aarbechten

De Gemengerot huet déi verschidenen extra-ordinär Decompte vun den Aarbechten, sou wéi se vum Schäfferot arrêtiert goufen, ugeholl: (Tabell Säit 2)

10. PAP "Nouveau quartier" um lieu-dit "Beichel" zu Kielen an der Keespelterstrooss (Phas 2)

De PAP "Nouveau quartier" um lieu-dit "Beichel" zu Kielen an der Keespelterstrooss gouf vum Membere vum Gemengerot approvéiert. Dëse PAP gesäit, a senger 2. Phas, de Bau vun 23 Wunnunitéite vir, déi op 18 Louse folgend verdeelt ginn : 6 fräistoend Eefamilljenhaiser, 3 Reien Eefamilljenhaiser, 8 jumeléiert Eefamilljenhaiser an 1 Residenz mat 6 Appartementer.

11. Ënnerdeelung vun Terrainen a Zonen déi engem PAP "Quartier existant" ënnerleien

- A. De Gemengerot huet dem Projet vum Geocad Géomètres officiels Sàrl fir d'Firma Geotop.eu zougestëmmt, fir eng Parzell zu Kielen an der rue des Champs N°14 an 2 Lousen ze deelen, fir kënnen zwou Maisons Jumelées drop ze bauen, no der Zeristéierung vum bestoenden Haus.
- B. De Gemengerot huet dem Projet vum Büro Windeshausen Architectes SA, fir d'Firma Vision & Promotion Sàrl, zougestëmmt, fir eng Parzell zu Ollem an der rue de la Forêt N°35 an zwee Lousen ze

deelen, fir kënnen zwou Maisons Jumelées drop ze bauen, no der Zeristéierung vum bestoenden Haus.

- C. De Gemengerot huet dem Projet vum Büro Geocad Géomètres officiels Sàrl fir d'Firma Immo 4 Sàrl zougestëmmt, fir eng Parzell zu Ollem an der rue du Commerce an zwee Lousen ze deelen, fir kënnen zwou Maisons Jumelées drop ze bauen, no der Zeristéierung vum bestoenden Haus.
- D. De Gemengerot huet dem Projet vum Büro Terra G.O. Bureau de Géomètres Officiels Luxembourg Sàrl ugeholl, fir Parzellen zu Ollem um Boulevard Robert Schuman N°61 a 63, a 6 nei Lousen ze deelen, fir véier Maisons jumelées bi-familiales, nom Zeristéiere vum bestoenden Haus, drop ze bauen.
- E. De Gemengerot huet mat 9 Jo-Stëmmen an 2 Enthaltungen (déi gréng), dem Projet vum Büro Terra G.O. Bureau de Géomètres Officiels Luxembourg Sàrl, fir d'Koppel Van Marion-Dedley Willem a Christine, fir ee Lous zu Ollem an der rue de Capellen, an dräi Lousen ze deelen, wat de Bau vun zwee Appartementshaiser, nom Zeristéiere vum bestoenden Haus, virgesäit.

12. Avis bezüglech der Proposition fir de "Kanounentiirmchen" op 9, rue de Keispelt zu Kielen als Monument national ze klasséieren

De Gemengerot huet en avis favorable op d'Propose hin vum Kulturministère, fir de Kanounentiirmchen op 9, rue de Keispelt zu Kielen als Monument national ze klasséieren, gestëmmt.

13. Zousätzleche Kredit bezüglech dem Transport vun de Bierger ab 65 Joer an déi verschidden Impfzentren vum Covid-19

Vu que dass fir d'Joer 2021 kee Kredit virgesi war fir de gratis Transport vun de Persounen 65+ an déi verschidden Impfzentren, huet de Gemengerot en zousätzleche Kredit vun 30.000,- € geneemegt.

14. Compromis de vente et d'échange zu Nouspelt

Compromis d'échange vum 4. September 2021 duerch deen d'Gemeng Parzellen um

lieu-dit "rue de Dondelange" zu Nouspelt, mat der Kadasternummer 39/4760, vun 1,60, an um lieu-dit "rue Simmerschmelz" zu Nouspelt, mat der Kadasternummer 42/4766, vu 0,05 Ar, géint Parzelle mat de Kadasternummere 1955/4751, 1955/4752 an 1955/4753 vun am Ganzen 1,65 Ar um lieu-dit "rue Simmerschmelz" mam Här Georges HALL, tauscht.

15. Kontrakt bezüglech Lëtzebuergesch Coursen

De Gemengerot huet, op d'Proposition vum der Integratiounskommissioun hin, fir Lëtzebuergesch Coursen ze organiséieren, de Kontrakt bezüglech dëse Prestatiounen approvéiert.

16. Nominatiounen an Demissiounen vum de Memberen aus de berodende Kommissiounen

- A. D'Kënnegung vun der Madamm Nadine KRUX vun Ollem, aus der Schoulkommissioun, gouf vum Gemengerot ugeholl.
- B. D'Kënnegung vun der Madamm Nadine KRUX vun Ollem, aus der Finanzkommissioun, gouf vum Gemengerot ugeholl.
- C. D'Kandidatur vun der Madamm Josette PELLER-SCHLOESSER vu Keespelt, ouni politesch Relatioun, fir Member an der Chancëgläichheets- a Familljekommissioun ze ginn, gouf vum Gemengerot ugeholl.
- D. D'Kënnegung vum Här Roger KNEPPER vun Ollem, aus der Ëmweltkommissioun, gouf vum Gemengerot ugeholl.
- E. D'Kënnegung vun der Madamm Diane KAYSER-FRISCH vu Keespelt, aus dem Comité de Gestion vun der Galerie d'Art, gouf vum Gemengerot ugeholl.

17. Verkéiersreglementer

De Gemengerot confirméiert dem Schäfferot seng 4 Drénglechtsreglementer fir de Verkéier an der Ollemestrooss zu Nouspelt, an der rue des Potiers zu Nouspelt, sou wéi an der Dondelerstrooss an der Giewelerstrooss zu Nouspelt, ze reegelen.